



NSW Education Standards Authority

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2020 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

Indonesian and Literature

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 5

Total marks: 100

Section I – 20 marks (pages 2–4)

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II – 55 marks (pages 5–13)

This section has two parts, Part A and Part B

Part A – 40 marks

- Attempt Questions 3–4
- Allow about 1 hour for this part

Part B – 15 marks

- Attempt Question 5
- Allow about 30 minutes for this part

Section III – 25 marks (pages 14–15)

- Attempt either Question 6 or Question 7
- Allow about 30 minutes for this section

Section I — Listening and Responding

20 marks

This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

Attempt Question 1

You will hear ONE text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English

Anda akan mendengar SATU wacana. Wacana itu akan dibacakan dua kali. Ada selang waktu dua menit antara pembacaan pertama dan kedua yang dapat Anda gunakan untuk membuat catatan. Namun, Anda boleh membuat catatan kapan saja. Anda akan diberi waktu 12 menit setelah pembacaan kedua untuk menjawab Pertanyaan 1 dalam bahasa INGGRIS pada tempat yang disediakan. Tempat yang disediakan memberi petunjuk panjang jawaban yang diharapkan. Untuk pertanyaan dengan jawaban pilihan ganda, beri tanda ✓ dalam kotak yang benar. Sesudah sepuluh menit, Anda akan diingatkan bahwa hanya ada dua menit lagi untuk menyelesaikan jawaban Anda.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- menyampaikan informasi dan ide-ide yang relevan dalam bahasa Inggris yang cukup baik

Question 1 (10 marks)

- (a) *Mengapa teman-teman Santi menyebutnya sebagai seorang ‘konsumen saja’?*

Why do Santi’s friends call her ‘just a consumer’?

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 3

Candidate’s Notes

2 (These notes will NOT be marked.)

Candidate's Notes

- 3** (These notes will NOT be marked.)

[illegible]

- 5

[illegible]

– 3 –

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

You will hear TWO texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in **INDONESIAN** in a writing booklet. Extra writing booklets are available. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 2.

Your answer will be assessed on how well you:

- compare and contrast information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas in Indonesian

Anda akan mendengar DUA wacana. Masing-masing wacana akan dibacakan dua kali. Ada selang waktu dua menit antara pembacaan pertama dan kedua yang dapat Anda gunakan untuk membuat catatan. Namun, Anda boleh membuat catatan kapan saja. Anda akan diberi waktu 20 menit setelah pembacaan kedua untuk menjawab Pertanyaan 2 dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis yang disediakan. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan. Sesudah 18 menit, Anda akan diingatkan bahwa hanya ada dua menit lagi untuk menyelesaikan jawaban Anda. Anda boleh melanjutkan ke Bagian II ketika Anda telah menyelesaikan Pertanyaan 2.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *membandingkan informasi dan ide-ide*
- *menulis wacana yang sesuai dengan konteks, tujuan dan sasaran wacana*
- *menyusun secara runtut informasi dan ide-ide dalam bahasa Indonesia*

Question 2 (10 marks)

Anda baru saja mendengar laporan berita dan wawancara radio. Tulislah sebuah artikel untuk majalah pangan tentang dampak positif dan negatif kemajuan teknologi produksi pangan yang dibicarakan dalam kedua wacana tersebut. Tulislah kurang-lebih 150 kata dalam bahasa INDONESIA.

You have just listened to the news report and the radio interview. Write an article for a food magazine about the positive and negative effects of advances in food production technology discussed in both texts. Write approximately 150 words in **INDONESIAN**.

You may now proceed to Section II

--	--	--	--	--

Centre Number

Indonesian and Literature

Section II — Reading and Responding 55 marks

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 40 marks

Attempt Questions 3–4

Allow about 1 hour for this part

Read the text and answer Question 3 in either **INDONESIAN** or **ENGLISH** in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Your answers will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Indonesian

Bacalah wacana dan jawablah Pertanyaan 3 dalam bahasa INDONESIA atau bahasa INGGRIS pada tempat yang disediakan. Tempat yang disediakan memberi petunjuk panjang jawaban yang diharapkan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- menyebutkan dan menganalisis butir informasi yang spesifik
- menganalisis bagaimana bahasa digunakan untuk menyampaikan makna
- menyampaikan informasi dan ide-ide dengan menggunakan contoh-contoh yang relevan dari wacana dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia

Question 3 (15 marks)

Please turn over

Question 3 (15 marks)

Pagi-pagi sekali, kau berdiri di ambang bilik—mengetuk pintu ijukku yang rontok sebab bertahun-tahun tak diganti.

“Boleh masuk?”

Aku mengangguk, takut salah bicara dan kau akan murka. Bagi tomakaka’ [1] sepertiku, tak ada yang lebih hina dari salah bertutur kepadamu.

“Maaf,” bukamu, “sudah seminggu saya di sini, tapi saya sepertinya masih sangat asing.”

Saya dan anak-anak Indo yang lain juga minta maaf, kau tahulah kami ini hanya tomakaka, bahkan ada tobuda [2], tak seberapa nyali kami untuk melancangi kaum junjungan sepertimu.

Air matamu jatuh, luruh satu demi satu. Apa yang salah dariku, atau darimu, Runduma? Iya, kutahu namamu dari Indo, malam setelah kau makam di tubuhnya, Indo menerakan segala perihal kau, mesti tak jelas dan tentu saja samar-samar. Kau membawa banyak luka dari dunia?

“Di dunia, saya junjunganmu. Tapi di sini beda...,” kau menggantung, wajahmu kian rusuh, adakah yang kisruh di pikiranmu? Kemudian, tangisanmu keras, bertambah deras buyar air matamu.

“Lola Toding?”

Aku tergagau. Kau tahu namaku? Ah ya, pasti Indo yang memberi tahu. Kau duduk geming—wajahmu tampak ragu.

.....

Pagi turun bersama kabut yang menutupi tebing-tebing batu dan kekar akar-akar yang menjulangkan pohon di bukit Toraja. Rumah kita dingin sekali pagi ini. Aku tengah menyusui. Riuh suara-suara terdengar di halaman passiliran. Runduma, kau datang padaku pagi itu dengan wajah yang menyimpan banyak cerita. Aku tahu itu. Kau lantas mengajakku masuk bilik dan duduk berhadapan.

“Lola, kau tahu siapa yang jadi memandu turis-turis itu?”

Aku menggeleng. Bingung.

“Sini, sini,” kau tarik tanganku lalu bersama kita singkap ijuk bilikku.

“Itu, tuh...”

Aku menelisik kerumunan orang yang sibuk berfoto di depan Indo.

“Yang pakai kacamata?”

Question 3 continues on page 7

Question 3 (continued)

“Bukan!” tukasmu.

“Yang berbaju coklat, pasti itu!”

“Itu Ambe,” kau lesu mengatakannya. Wajahmu tampak begitu kisruh Runduma.

Kau tampak sedih hari ini. Padahal seharusnya rindumu terobati dan kau tak boleh menampung begitu banyak muram di dadamu. Lama sekali kita berdiam di ambang bilik menyaksikan pongah pengunjung dan tawa mereka yang kerap memilukan kita.

“Ambe menyambi pemandu saat bulan-bulan wisata, di hari biasa ia menggarap sawah.”

“Lihat, dia tahu banyak tentang Indo.” Kuarahkan pandangan ke ambemu. Ia tengah menjelaskan kepada turis-turis itu tentang passiliran ini. Ia bekerja sejak lajang.”

“Pantas!” anggukku.

Pagi tidak datang seperti biasa, lambat—lambat-lambat. Hari ini pagi dibangunkan oleh Indo, passiliran gempar. Indo murka. Anak-anaknya ketakutan. Rambut-rambut Indo berguguran. Meranggas satu-satu. Getahnya mengucur deras menjadi air mata.

“Kau di mana, Lola?”

Suara Indo bergetar memanggilku. Lantang seperti nekara ditabuh. Aku bergidik mendengarnya. Namun tak bisa menyahut.

“Di mana kau, Lola?” tanyamu dalam isakan. “Mengapa kau pergi, saya mencintaimu.”

Suaramu membuat debaran aneh itu kian menjalariku. Kau mencintaiku juga, Runduma?

Indo masih murka. Hampir tumbang tubuhnya lantaran tak dapat memendam dendam. Ia kehilangan anaknya. Semalam, tanpa ada yang tahu, ambemu, Runduma—membawa mayatku yang hanya tulang berbalut belulang. Ia menjualnya seharga ratusan juta rupiah kepada turis yang kemarin ia temani. Sekeras mungkin kuteriaki kau yang masih bersimpuh di bilikku yang kini kosong. Dari sini, antara surga dan passiliran arwahku tergantung tak jelas. Sebab tubuhku tak lagi menyatu dengan Indo. Aku mencintaimu, Runduma. Kuyakin kau tak mendengarnya.

[1] tomakaka: *kasta menengah*

[2] tobuda: *kasta terendah*

© Faisal Oddang, Di Tubuh Tarra, dalam Rahim Pohon in
Cerpén Pilihan Kompas 2014, Penerbit Buku Kompas, 2015, Jakarta

Question 3 continues on page 8

Question 3 (continued)

- (a) *Mengapa ‘Indo’ dianggap sebagai seorang ‘Ibu’?*

2

Why is ‘Indo’ seen as a ‘mother’?

.....

.....

.....

.....

- (b) *Jelaskan alasan-alasan tindakan ayah Runduma yang berkaitan dengan Lola Toding. Jawaban Anda, harus mengacu pada penggalan dan keseluruhan cerpen.*

3

Explain the reasons for Runduma’s father’s action in regard to Lola Toding. In your answer, refer to the extract and the short story as a whole.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 9

Question 3 (continued)

- (c) *Bagaimana hubungan antara Lola dan Runduma berkembang? Jawaban Anda, harus mengacu pada penggalan dan keseluruhan cerpen.*

4

How does the relationship between Lola and Runduma develop? In your answer, refer to the extract and the short story as a whole.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 10

Question 3 (continued)

- (d) *Kegemparan di pagi terakhir mencerminkan akibat-akibat dilanggarnya nilai-nilai tradisi.*

6

Bagaimana penulis menggunakan bahasa dan teknik-teknik sastra untuk menyampaikan pesan ini? Jawaban Anda, harus mengacu pada penggalan cerpen.

The uproar of the last morning reflects the consequences of traditional values being violated.

How does the writer use language and literary devices to present this message? In your answer, refer to the extract.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 3

Section II – Part A (continued)

Answer Question 4 in either **INDONESIAN** or **ENGLISH** in a **SEPARATE** writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- analyse the way in which language is used to convey meaning
- analyse the relationship between the prescribed text and a theme or one of the related contemporary issues
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Indonesian
- structure and sequence information and ideas

Jawablah Pertanyaan 4 dalam bahasa INDONESIA atau bahasa INGGRIS dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- menganalisis bagaimana bahasa digunakan untuk menyampaikan makna
- menganalisis hubungan antara wacana dan tema atau salah satu dari isu-isu kontemporer yang berhubungan dengan tema itu
- menyampaikan informasi dan ide-ide dengan menggunakan contoh-contoh yang relevan dari wacana dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia
- menyusun secara runtut informasi dan ide-ide

Question 4 (25 marks)

Bandingkan hubungan antara ayah dan putranya dalam Sajak Potret Keluarga (ayah/suami dan Sang Putra) dan Kisah Perjuangan Suku Naga (Abisavam dan Abivara). Dukonglah jawaban Anda dengan mengacu pada isi, bahasa dan teknik-teknik sastra yang digunakan dalam kedua karya sastra tersebut.

Tulislah kurang-lebih 300–400 kata dalam bahasa INDONESIA atau bahasa INGGRIS.

Compare the father and son relationships in *Sajak Potret Keluarga* (father/husband and Sang Putra) and *Kisah Perjuangan Suku Naga* (Abisavam and Abivara). Support your answer with reference to the content, language and literary techniques used in the two works.

Write approximately 300–400 words in either **INDONESIAN** or **ENGLISH**.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 5

Allow about 30 minutes for this part

Answer Question 5 in INDONESIAN in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- exchange information in response to information, opinions and ideas
- communicate information and ideas using relevant textual references to support your answer
- structure and sequence information, opinions and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Indonesian

Jawablah Pertanyaan 5 dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *bertukar informasi menanggapi pendapat, ide-ide dan informasi dalam wacana*
- *menyampaikan informasi dan ide-ide dengan menggunakan contoh-contoh yang relevan dari wacana untuk mendukung jawaban Anda*
- *menyusun secara runtut informasi, pendapat dan ide-ide*
- *menggunakan kosakata dan bahasa yang bervariasi dalam bahasa Indonesia*

Question 5 (15 marks)

Anda Ari. Anda telah menerima email pada halaman 13 dari teman Anda, Indra. Tulislah sebuah email menanggapi hal-hal yang dipermasalahkan Indra.

Tulislah kurang-lebih 300 kata dalam bahasa INDONESIA.

You are Ari. You have received the email on page 13 from your friend Indra. Write an email responding to the matters Indra is concerned about.

Write approximately 300 words in INDONESIAN.

Question 5 continues on the next page

Question 5 (continued)



Halo Ari. Gimana kamu, gimana kamu yang di Indo? Aku kangen. Ini mau diskusi cukup serius. Jangan kuatir, aku di Sydney ok-ok saja. Aku cuma mau tukar pendapat.

Selama studi di Austalia ini, selain memperdalam ilmu di bidanguku, aku kok juga malah belajar lebih banyak tentang Indonesia, tambah terlibat di banyak hal-hal Indonesia ketimbang waktu di tanah air. Aneh kan? Mungkin kamu bertanya ‘Kok bisa begitu?’ Jawabnya: Masyarakat Australia ternyata (banyak) yang tertarik pada Indonesia. Trus, masyarakat Indonesia di Australia juga giat dalam acara-acara keIndonesiaan.

Indonesia kerap muncul di media. Tidak hanya berita, tapi juga pembahasan bidang-bidang politik, ekonomi, sosial dan seni budaya. Diskusi-diskusi pun sering diadakan di kampus-kampus. Pembahasannya kebanyakan dari Australia sendiri. Dibidang senipun tak kalah kiprahnya. Ada grup gamelan orang-orang Australia lengkap dengan sindennya. Aku sudah nonton konser mereka. Mantap. Aku sendiri pegang pemukulnya saja belum pernah. Pameran lukisan dan karya-karya seni kerap dipamerkan di galeri-galeri ternama dan mendapat sambutan hangat. Bahkan ada kelompok pembahasan karya sastra Indonesia. Semuanya menghangatkan hati.

Masyarakat Indonesia di Australiapun aktif. Disamping ada kelompok rohani dan persatuan wanita, organisasi remaja, ada juga kelompok angklung, gamelan dan tari Bali, juga orkes keroncong. Mereka sering mengadakan pagelaran. Aku datang juga dan kunikmati semua itu. Di Indonesia aku tidak pergi ke acara-acara seperti itu. Kau pun tidak kan?

Mengapa ya? Mengapa kok kita orang Indonesia sering nggak tertarik yang berbau Indonesia? Mengapa orang Australia lebih tertarik pada negara kita, politiknya, ekonominya, sosial budayanya? Mengapa rasa keIndonesiaanku lebih bertumbuh ketika keluar dari tanah air. Mengapa Ari? Jawab ya.

Salam,
Indra.

End of Question 5

Section III — Writing in Indonesian

25 marks

Attempt either Question 6 or Question 7

Allow about 30 minutes for this section

Answer the question in **INDONESIAN** in a **SEPARATE** writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate understanding of the prescribed contemporary issues
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Indonesian

Jawablah pertanyaan berikut dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *menunjukkan pemahaman tentang isu-isu kontemporer yang ada dalam silabus*
- *menulis wacana yang sesuai dengan konteks, tujuan dan sasaran wacana*
- *menyusun secara runtut informasi dan ide-ide*
- *menggunakan kosakata dan bahasa yang bervariasi dalam bahasa Indonesia*

Pilih SATU di antara dua tugas di bawah ini. Tulislah kurang-lebih 350 kata dalam bahasa INDONESIA.

Choose ONE of the topics below and write approximately 350 words in **INDONESIAN**.

Question 6 (25 marks)

Anda diundang untuk berpidato di sebuah forum pembinaan pemuda. Topiknya adalah ‘Telah muncul kesenjangan pandangan antara generasi muda dan generasi tua tentang kebebasan dan tanggung jawab’. Tulislah naskah pidato Anda.

You are invited to give a speech at a forum for youth development. The topic is ‘A growing gap has emerged in the outlook between the young and the old about freedom and responsibility’. Write the script of the speech.

OR

Question 7 (25 marks)

Anda diundang untuk berpidato di sebuah forum perlindungan hak asasi manusia. Topiknya adalah ‘Mereka yang tidak dapat mengakses teknologi yang kini biasa digunakan dalam kehidupan modern sehari-hari telah dilanggar hak asasinya’. Tulislah naskah pidato Anda.

You are invited to give a speech at a forum for human rights protection. The topic is ‘Those who cannot access technology commonly used in modern daily life are denied their rights’. Write the script of the speech.

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE